

#1407

Mayo 3/35

P. 14446



Proy. de ley que transfiere fondos  
en la de Gastos Públicos para atun-  
dar a diversas necesidades de la  
Sec. de Estado de Justicia

6 Píeas

Santo Domingo, D.N., Rep.Dom.  
Mayo 7, 1935.

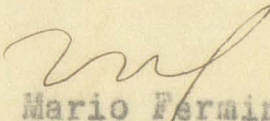
U-403

Señor Presidente de la Hon.Cámara de Diputados.  
Ciudad.

Hon.Señor Presidente:

Aprobado por el Senado, pláceme remitir a Ud., para los fines constitucionales el proyecto de ley por medio del cual se opera transferencias en la ley de gastos públicos vigente para atender a diversas necesidades de la Secretaría de Estado de Justicia.

Saluda a Ud. muy atentamente,



Mario Ferrn Cabral  
Presidente del Senado.

NR/

- 26/4355



# EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

DECLARADA LA URGENCIA;

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ART. UNICO:- Se autorizan las siguientes transferencias en la Ley de Gastos Públicos vigente para 1935:

CAPITULO XI.-SECRETARIA DE  
ESTADO DE JUSTICIA.

Del:

10496 OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

G-10496-B Otros Gastos Corrientes: \$ 400.00

CAPITULO XI-1.-PODER JUDICIAL.

30201 PROCURADURIA GRAL. DE LA REPUBLICA

G-30201-A Servicios Personales: 2.000.00

G-30201-B Otros Gastos Corrientes: 120.00

10202 CORTES DE APELACION

G-10202-B Otros Gastos Corrientes: 600.00

10203 TRIBUNAL DE TIERRAS

G-10203-B Otros Gastos Corrientes: 180.00

10204 JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA

G-10204-A Servicios Personales: 265.00

10205 JUZGADO DE INSTRUCCION

G-10205-A Servicios Personales: 200.00

10206 ALCALDIAS

G-10206-A Servicios Personales: 1. 500.00 \$5.265.00



# EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

SECRETARIA DE JUSTICIA

EN SU NOMBRE LA SECRETARIA DE JUSTICIA

ART. 110.- Se autoriza a los señores jueces de primera instancia en la ley de Gastos Judiciales vigente para 1955.

ARTICULO 11.- SECRETARIA DE JUSTICIA

SECRETARIA DE JUSTICIA

3<sup>ta</sup> LEGISLATURA, n.º de 1955

REGISTRADA AL No. 2109

en el tomo..... del libro letra.....

No. .... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de..... fcs

hechas escritas en máquina a razón de dos aspectos Interplulares

Saote Domingo, 7 de Mayo de 1955

*Arenas*

Secretaria del Senado

Al:	CAPITULO XI.-SECRETARIA DE ESTADO DE JUSTICIA.	
10496	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO</u>	
G-10496-A	Servicios Personales:	\$2.480.00
G-10496-C	Adquisición de Propiedades:	1.000.00
Al:	CAPITULO XI-1.-PODER JUDICIAL	
10203	<u>TRIBUNAL DE TIERRAS</u>	
G-10203-A	Servicios Personales:	180.00
G-10203-C	Adquisición de Propiedades:	100.00
30206	<u>REGISTRO DE TITULOS</u>	
G-30206-C	Adquisición de Propiedades:	300.00
10204	<u>JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA</u>	
G-10204-C	Adquisición de Propiedades:	320.00
10206	<u>ALCALDIAS</u>	
G-10206-C	Adquisición de Propiedades:	300.00
30204	<u>CARCELES PROVINCIALES</u>	
G-30204-A	Servicios Personales:	160.00
32910	<u>OFICIALES DEL ESTADO CIVIL</u>	
G-32910-B	Otros Gastos Corrientes:	200.00
G-32910-C	Adquisición de Propiedades:	50.00
30207	<u>FISCALIA ADMINISTRATIVA</u>	
G-30207-C	Adquisición de Propiedades:	100.00
30401	<u>MENSURAS CATASTRALES</u>	
G-30401-C	Adquisición de Propiedades:	<u>75.00</u> <u>\$5.265.00</u>

DADA en la Sala de Sesiones del Palacio del Senado.

CAPITULO II - SECRETARIA DE  
ESTADO DE JUSTICIA

SECRETARIA DE JUSTICIA

0-1000-1 Servicios Legales  
0-1000-2 Abogacía de Tránsito

CAPITULO II - 1 - 1935

*[Handwritten signature]*

0-1000-3 Servicios Legales  
0-1000-4 Abogacía de Tránsito

3<sup>ra</sup> LEGISLATURA, ord. de 1935

REGISTRADA AL No. 2109

en el tomo ..... del libro letra .....

No. .... de esmenes de Leyes, Resoluciones  
y Decretos votados por el Senado

Y consta de tres

hojas escritas en máquina y resto de dos  
espacios interlineares.

San Pedro de Macoris, 7 de Mayo de 1935

*[Handwritten signature]*  
Secretaria del Senado

LUNA BOND

MADE IN U.S.A.

ACUNTO: LEY QUE TRANSFIERE FONDOS EN LA DE  
GASTOS PUBLICOS/ PAGINA No.

3

En Santo Domingo, D.N., República Dominicana, a los siete  
días del mes de Mayo del año mil novecientos treinta y  
cinco, año 92 de la Independencia y 72 de la Restauración.

*Villabona*  
PRESIDENTE:

SECRETARIOS:

*T. Ma. Revatus*  
*Juan Ferrer*

*Handwritten notes and signatures in the lower section of the page.*

U.S. BOND  
MADE IN U.S.A.



111

*[Faint handwritten signatures and text]*

3<sup>ra</sup> LEGISLATURA, ord. de 1935

REGISTRADA AL No. 2109.

en el folio..... a 1 libro letra.....

No..... de sentencias de Leyes, Resoluciones

y Decretos emitidos por el Senado

y consta de *tres*

hojas escritas en máquina a razón de dos

especios impresores

Santo Domingo, 7 de Mayo 1935

*[Handwritten signature]*  
Archivista del Senado

UNA BOND  
MADE IN U.S.A.



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DOMINICANA

Núm.- 12375

Santo Domingo, R.D.  
mayo 3, de 1935.-

Señor  
Presidente del Senado,  
Ciudad.-

Señor Presidente:

Complázcome en someter a la sanción de las Cámaras Legislativas, por la digna mediación de ese Alto Cuerpo, el proyecto de ley adjunto, que opera transferencias en la ley de gastos públicos vigente para atender a diversas necesidades de la Secretaría de Estado de Justicia, tales como el traslado a ella de la sección de contabilidad del departamento, la creación de un auxiliar encargado de la estadística, provisión de mobiliarios y equipos para el Subsecretario de Estado y nuevos empleados, la adquisición de muebles y enseres para el Tribunal de Tierras, el pago de ciertos honorarios, la adquisición de propiedades para juzgados y alcaldías, y otras más.

Espero que el mencionado proyecto merecerá la aprobación del Congreso Nacional.

Dios, Patria y Libertad!

Rafael L. Trujillo.

✓  
M.-

81/4446

EL CONGRESO NACIONAL  
 EN NOMBRE DE LA REPUBLICA  
 DECLARADA LA URGENCIA

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

Artículo UNICO:- Se autorizan las siguientes transferencias en la Ley de Gastos Públicos vigente para 1935:

CAPITULO XI.- SECRETARIA DE ESTADO  
 DE JUSTICIA.-

Del:

10496

OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

G-10496-B Otros Gastos Corrientes: \$ 400.00

CAPITULO XI-1.- PODER JUDICIAL.

30201

PROCURADURIA GRAL. DE LA REPUBLICA

G-30201-A Servicios Personales: 2.000.00

G-30201-B Otros Gastos Corrientes: 120.00

10202

CORTES DE APELACION

G-10202-B Otros Gastos Corrientes: 600.00

10203

TRIBUNAL DE TIERRAS

G-10203-B Otros Gastos Corrientes: 180.00

10204

JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA

G-10204-A Servicios Personales: 265.00

10205

JUZGADO DE INSTRUCCION

G-10205-A Servicios Personales: 200.00

10206

ALCALDIAS

G-10206-A Servicios Personales: 1.500.00 \$5.265.00

Al:

CAPITULO XI.- SECRETARIA DE  
 ESTADO DE JUSTICIA.-

10496

OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

G-10496-A Servicios Personales: 2.480.00

G-10496-C Adquisición de Propiedades: 1.000.00

Al:

CAPITULO XI-1.- PODER JUDICIAL

10203

TRIBUNAL DE TIERRAS

G-10203-A Servicios Personales: 180.00

G-10203-C Adquisición de Propiedades: 100.00

30206

REGISTRO DE TITULOS

G-30206-C Adquisición de Propiedades: 300.00

-2-

10204	<u>JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA</u>		
G-10204-C	Adquisición de Propiedades:	\$	320.00
10206	<u>ALCALDIAS</u>		
G-10206-C	Adquisición de Propiedades:		300.00
30204	<u>CARCELES PROVINCIALES</u>		
G-30204-A	Servicios Personales:		160.00
32910	<u>OFICIALES DEL ESTADO CIVIL</u>		
G-32910-B	Otros Gastos Corrientes:		200.00
G-32910-C	Adquisición de Propiedades:		50.00
30207	<u>FISCALIA ADMINISTRATIVA</u>		
G-30207-C	Adquisición de Propiedades:		100.00
30401	<u>MENSURAS CATASTRALES</u>		
G-30401-C	Adquisición de Propiedades:		75.00
			<u>\$ 5.265.00</u>

DADA, etc., etc.,

CALCULOS DETALLADOS DE LAS MODIFICACIONES A LA LEY DE GASTOS  
 PUBLICOS, SEGUN LA LEY No. \_\_\_\_\_

 Del: CAPITULO XI.- SECRETARIA DE ESTADO  
 DE JUSTICIA.-

<u>10496</u>	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO</u>		
G-10496-B	Otros gastos corrientes:		
	05 - Gastos de viaje	\$ 200.00	
	07 - Serv. de impresión y encuadernación	50.00	
	08 - Servicios de publicación de anuncios y noticias	50.00	
	11 - Reparaciones y Alteraciones	<u>100.00</u>	\$ 400.00

## CAPITULO XI-1.- PODER JUDICIAL-

<u>30201</u>	<u>PROCURADURIA GRAL. DE LA REPUBLICA</u>		
G-30201-A	Servicios Personales:		
	1 Contable Departamental a \$140.00 mensuales, de mayo a diciembre	1.120.00	
	1 Auxiliar Grado "A" a \$60.00 mensuales, de mayo a diciembre	480.00	
	1 Auxiliar Grado "B" a \$50.00 mensuales, 8 meses	<u>400.00</u>	2.000.00

G-30201-B	Otros gastos corrientes:		
	05 - Gastos de viaje	<u>120.00</u>	120.00

<u>10202</u>	<u>CORTES DE APELACION</u>		
G-10202-B	Otros gastos corrientes:		
	07 - Serv. de impresión etc.,	<u>600.00</u>	600.00

<u>10203</u>	<u>TRIBUNAL DE TIERRAS</u>		
G-10203-B	Otros gastos corrientes:		
	02 - Suministros	<u>180.00</u>	180.00

<u>10204</u>	<u>JUZGADOS DE PRIMERA INSTANC.</u>		
G-10204-A	Servicios Personales: (Economías Realizadas)	<u>265.00</u>	265.00

<u>10205</u>	<u>JUZGADOS DE INSTRUCCION</u>		
G-10205-A	Servicios Personales: (Economías Realizadas)	<u>200.00</u>	200.00

<u>10206</u>	<u>ALCALDIAS</u>		
G-10206-A	Servicios Personales: (Economías con motivo de la supresión de la Alcaldía de Monseñor de Meriño)	1.380.00	
	(Economías en sueldos Suplentes de Alcaldes Comunales)	<u>120.00</u>	<u>1.500.00</u>
			<u>\$ 5.265.00</u>

Al:			
<u>10496</u>	<u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO</u>		
G-10496-A	Servicios Personales:		
	1 Contable Departamental	140.00	1.120.00
	1 Ayudante de Contabilidad	70.00	560.00
	1 Auxiliar	50.00	400.00
	1 Mecanog. Aux. de Estadística	<u>50.00</u>	<u>400.00</u>

(sigue)

G-10496-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina:	<u>\$ 1.000.00</u>	\$1.000.00
<u>10203</u>	<u>TRIBUNAL DE TIERRAS:</u>		
G-10203-A	Servicios Personales: Para honorarios por servicios profesionales prestados al Tribunal.-	<u>180.00</u>	180.00
G-10203-C	Adquisición de Propiedades	<u>100.00</u>	100.00
<u>30206</u>	<u>REGISTRO DE TITULOS</u>		
G-30206-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de Oficina.		
	Santiago	100.00	
	Santo Domingo	100.00	
	La Vega	<u>100.00</u>	300.00
<u>10204</u>	<u>JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA</u>		
G-10204-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina	<u>320.00</u>	320.00
<u>10206</u>	<u>ALCALDIAS</u>		
G-10206-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina	<u>300.00</u>	300.00
<u>30204</u>	<u>CARCELES PROVINCIALES</u>		
G-30204-A	Servicios Personales: 1 Mecánico operador de máquinas de la Penitenciaría Nacional a \$20.00	<u>160.00</u>	160.00
<u>32910</u>	<u>OFICIALES DEL ESTADO CIVIL</u>		
G-32910-B	Otros Gastos Corrientes: 02 Suministros	<u>200.00</u>	200.00
G-32910-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina	<u>50.00</u>	50.00
<u>30207</u>	<u>FISCALIA ADMINISTRATIVA</u>		
G-30207-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina	<u>100.00</u>	100.00
<u>30401</u>	<u>MENSURAS CATASTRALES</u>		
G-30401-C	Adquisición de Propiedades: 30 Equipo: (3010) Equipo y ajuar de oficina	<u>75.00</u>	75.00
			<u>\$5.265.00</u>

Santo Domingo, D.N., Rep.Dom.  
Mayo 7, 1935.

404

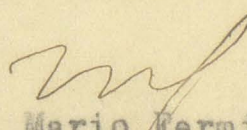
Generalísimo Doctor Rafael L. Trujillo M.  
Presidente de la República.  
Ciudad.

Hon. Señor Presidente:

Aviso a Ud. recibo de su  
oficio #12375 de fecha 3 del corriente y del pro-  
yecto de ley que opera transferencias en la de  
gastos públicos vigente para atender a diversas  
necesidades de la Secretaría de Estado Justicia,

Pláceme participarle que el  
Senado aprobó dicho proyecto y lo remitió a la Cá-  
mara de Diputados, para los fines constituciona-  
les.

Con sentimiento de la más  
distinguida consideración, saluda a Ud. muy aten-  
tamente,

  
Mario Fermin Cabral  
Presidente del Senado.

R/4444